
Proyecto “Problemáticas vinculadas al manejo de estrategias de lecto-comprensión detectadas en alumnos de UNPaz (2015-2017).”

RESUMEN. Este trabajo parte de un interrogante que surgió en las aulas de UNPAZ dictando el Taller de Inglés Técnico. Como docentes de la asignatura, nos resultaba llamativa la dificultad que los alumnos manifestaban respecto de la lecto-comprensión en lengua extranjera considerando que la gran mayoría de alumnos ya estaba en pleno curso de las asignaturas correspondientes al tercer año y por ende tenían un recorrido académico importante en el que habían hecho uso extensivo de la lecto-comprensión en lengua materna. Con el transcurso del tiempo, atravesando las instancias de evaluación y analizando el trabajo realizado en el dictado de la misma asignatura en otras carreras de la universidad, comenzamos a hacer cada vez más palpable esta pregunta que hoy se convierte en el eje central de nuestro trabajo: ¿Cómo ayudamos a nuestros alumnos desde la enseñanza de la lecto-comprensión en lengua extranjera a hacer conscientes aquellas estrategias de lecto-comprensión en lengua materna y a desarrollar las competencias cognitivas que les permitan construir el sentido y significado de textos? En un plano más amplio, ¿cómo logramos integrar estos aprendizajes con los que los alumnos ya poseen de modo tal que puedan ser útiles en su trayecto formativo y en su futuro como profesionales universitarios?

Sabemos que a través de la lectura comprensiva, la persona desarrolla operaciones tales como omitir, seleccionar, generalizar e integrar la información contenida en el texto (Van Dijk, 1978: 59-62), siendo estas operaciones cognitivas las que actúan como estrategias de aprendizaje de las diferentes disciplinas y no sólo de un área específica como la de la lengua. La lecto-comprensión funciona como una vía para lograr una profundización en lo que implica el desarrollo de la competencia lectora y puede entenderse como un proceso que implica construir nexos entre el conocimiento ya adquirido y el nuevo. Es sin dudas una herramienta cognitiva de vital importancia como instrumento de aprendizaje y su adquisición comienza muy temprano, en la escuela primaria. A lo largo de su escolarización, el alumno va desarrollando nuevas formas de lectura que le permiten apropiarse cada vez más de textos en lengua materna y, eventualmente, con la incorporación del Inglés como lengua extranjera, la lecto-comprensión se transforma en un proceso más complejo pues implica el reciclaje, adaptación y re-significación de conocimientos y estrategias, a la vez que impulsa nuevos aprendizajes. El desafío de este proyecto es reconocer cuáles son aquellas estrategias de lecto-comprensión en lengua materna que el alumno puede transferir a su aprendizaje de la lengua extranjera para convertirse en un lector autónomo, fluido y capaz de construir significado.

Con la renovación otorgada para continuar trabajando en 2017, nos propusimos profundizar el análisis aumentando la cantidad de encuestas, instrumento diseñado para la recolección de datos, e incluir en el universo estudiado a los alumnos de las nuevas tecnicaturas. La encuesta fue diseñada por el equipo docente y luego administrada con la colaboración del grupo de alumnos investigadores. En su rol como investigadores, los alumnos, próximos a convertirse en graduados de carreras de grado, han colaborado en la administración de las encuestas, en la presentación de trabajos en reuniones científicas y se encuentran actualmente trabajando en la elaboración de un espacio web que constituirá nuestra plataforma principal de difusión.

LINK A ACTIVIDADES: [Semana CyT](#)

CV Directora María Ximena Maceri es Profesora Universitaria en Inglés graduada en UCA y licenciada en Lengua Inglesa con UTN. Ha realizado cursos de posgrado en Narrativas Femeninas y Nuevas Escrituras con UNCUYO. Se especializa en la enseñanza de lengua extranjera, literacidad y literaturas del último siglo, con énfasis en el análisis de textos poscoloniales y con enfoque de género. Se desempeña desde hace ocho años como docente universitaria (UCA-UNPAZ) y como formadora de formadores en diferentes instituciones de nivel superior de la provincia de Buenos Aires. Actualmente trabaja en la dirección de un proyecto de investigación orientado a entender las problemáticas de lecto-comprensión en alumnos universitarios, y como co-directora en otro proyecto que examina la realidad de los alumnos inmigrantes en el ámbito escolar, el multilingüismo y la interculturalidad. Ha presentado ponencias y publicado papers relacionados con las áreas de ELT, literatura y comunicación, en instituciones tales como el ISP Dr Joaquín V. Gonzalez, la ENS Lenguas Vivas, UBA, la Asociación Argentina de Estudios Americanos, UNSAM, UCA, UNPAZ entre otras. También dicta cursos de inglés para propósitos específicos en el ámbito corporativo y de manera virtual.

CV Co directora Vanesa Lorena Glock es profesora Nacional de Inglés (ISFD 42 Leopoldo Marechal) y Licenciada en Lengua Inglesa (Universidad de Belgrano). Posee la cursada completa de la Maestría en Lengua Inglesa (UB), solo adeudando la tesis final. Realizó trabajos de investigación basados en sociolingüística y análisis del discurso en la UB, en donde presentó y expuso varios papers y trabajos. Además, participó como expositora en las jornadas interdepartamentales del ISP Dr. Joaquín V Gonzalez (CABA) y en las jornadas de equipos de investigación de la Universidad Nacional de José C. Paz en 2016. Actualmente, es la codirectora de un grupo de investigación basado en las problemáticas de lectocomprensión en inglés en UNPAZ, donde también es docente en varias carreras y forma parte de otro grupo de investigación enfocado en interculturalidad, migraciones y multilingüismo en el ámbito escolar local. Posee amplia experiencia en nivel primario y medio.

Integrantes: Camargo, Leonardo; Wood, Lucía; Albornoz, Alex Ezequiel; Maidana, Andrés; Espejo, Natalia; Hernandez, Alejandro; Campos, Juan Manuel